

## にいざし 新座市のプロフィール

にいざしさいたまけんさいなんたん に  
新座市は埼玉県の最南端にあり、日  
ほんしめととうきょうちか いち  
本の首都、東京の近くに位置しており、  
めんせき  
面積は22.78 km<sup>2</sup>です。地形は北の柳瀬  
がわ みなみくろめがわ ていち ちゅうおうぶ  
川と南の黒目川による低地と中央部の  
のびとめだいち たかだい  
野火止台地といわれる高台からなり、  
だいち ちゅうおうぶ なんせい ほくとう のびとめ  
台地の中央部を南西から北東に野火止  
ようすい なが でんしゃ  
用水が流れています。電車は、市の中  
おう JR むさしのせん ほくたん とうぶとうじょうせん  
央をJR武蔵野線が、北端を東武東上線  
が、南端を西武池袋線がそれぞれ通っ  
ており、県央や都心へも交通の便利  
なちいき  
地域です。

にいざし しやうわ ねん がつ けん か  
新座市は、昭和45年11月に県下30  
ばんめしとしてたんじゆうしめとちか  
番目の市として誕生し、首都の近くに  
ありながら希少な自然を残す魅力ある  
かいてきみらいとしめざ げんざい ほっ  
快適みらい都市を目指して、現在も発  
展を続けています。

2019年1月1日現在

じんこう にん せたいすう せたい  
人口：165,342人、世帯数：74,398世帯

	じんこう 人口	せたいすう 世帯数
にほんじん 日本人	162,005	72,692
がいこくじん 外国人	3,337	1,706*
ごうけい 合計	165,342	74,398

※世帯数には、日本人と外国人の混合世帯を  
ふくまない。

## Profile of Niiza City

Niiza City is located on the southern edge of Saitama Prefecture, close to metropolitan Tokyo. The city covers an area of 22.78 square kilometers. There are lowlands in the north and south formed by the Yanase-gawa River and Kurome-gawa River, respectively, and a central plain area called Nobitome-Daichi, with Nobitome-yosui Canal running from the southwestern part of the central plain to the northeast. The area has convenient public transportation, with JR Musashino Line running in the center of the city, Tobu-Tojo Line running on the northern edge of the city, and Seibu-Ikebukuro Line running in the southern edge of the city, making it easy for people to go either to the center of the prefecture or to the center of Tokyo.

Niiza City was established as a city in November 1970 as the 30th city of Saitama Prefecture. With rare natural scenery while located close to Tokyo, our city continues to grow today with the goal of being “Kaiteki-Mirai City.”

As of January 1, 2019

Population: 165,342; No. of households: 74,398

	Population	No. of Households
Japanese	162,005	72,692
Non-Japanese	3,337	1,706*
Total	165,342	74,398

\*The number noted here does not include those households with a combination of Japanese and non-Japanese people.

## 新座市简介

新座市位于埼玉县最南端，日本首都东京的附近，面积 22.78 km<sup>2</sup>。地形为北边柳濑川，南边黑目川形成的低地以及中央部野火止台地的高地，野火止用水路穿过台地中央部由西南向东北流过。电车有市中央的 JR 武藏线，北边的东武东上线，南端的西武池袋线，前往县中央和都心部分的交通便利。

新座市 1970 年 11 月作为县内第 30 座城市诞生，地处首都附近却拥有难得一见的自然环境，致力于建设富有魅力、舒适的城市，不断持续发展。

2019 年 1 月 1 日现在

人口：165,342 人、家庭数：74,398 家庭

	人口	家庭数
日本人	162,005	72,692
外国人	3,337	1,706*
合计	165,342	74,398

※家庭数中不含日本人与外国人的混合家庭。

## Khái quát về thành phố Niiza

Niiza là thành phố có diện tích 22,78 km<sup>2</sup>, nằm ở cực nam tỉnh Saitama, gần Tokyo - thủ đô của Nhật Bản. Địa hình của nơi đây bao gồm một vùng đất thấp được hình thành bởi sông Yanasegawa ở phía Bắc và sông Kuromegawa ở phía Nam, và một vùng đất cao được gọi là cao nguyên Nobitome nằm ở trung tâm, với kênh Nobitome chảy từ phía Tây Nam của trung tâm cao nguyên về phía Đông Bắc. Đây là khu vực có hệ thống giao thông thuận tiện, với tuyến JR Musashino chạy trong trung tâm thành phố, tuyến Tobu-Tojo chạy ở rìa phía Bắc và tuyến Seibu-Ikebukuro chạy ở rìa phía Nam của thành phố, giúp mọi người dễ dàng di chuyển đến trung tâm tỉnh hoặc trung tâm Tokyo.

Thành phố được thành lập vào tháng 11 năm 1970, trở thành thành phố thứ 30 của tỉnh, với vị trí nằm gần Tokyo và thiên nhiên xinh đẹp hiếm có, thành phố hứa hẹn sẽ tiếp tục phát triển với mục tiêu trở thành thành phố tương lai với sự thoải mái và đầy sức thu hút.

Tính đến thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2019

Dân số: 165.342 người, số hộ gia đình: 74.398 hộ

	Dân số	Số hộ gia đình
Người Nhật	162.005	72.692
Người nước ngoài	3.337	1.706*
Tổng	165.342	74.398

\*Số hộ gia đình không bao gồm số hộ có người Nhật kết hôn với người nước ngoài.